MUSICA
Collezioni
e
203
13
FIRENZE
BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE

MAURO GIULIANI

CAVATINE e ROMANZE

Per voce e chitarra

op. 27 e 79

ARCHIVUM MUSICUM

L'Arte della chitarra tra Settecento e Ottocento

13

STUDIO PER EDIZIONI SCELTE

MAURO GIULIANI

CAVATINE E ROMANZE

Per voce e chitarra

a. Cavatine "Di tanti palpiti" de l'Opera Tancred
variée pour le chant...op. 79

b. Marie Louise au Berceau de son Fils, romance...op. 27

FIRENZE
1983

15. MAR. 1985

BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE
REPUBBLICA ITALIANA
FIRENZE

Musica. Coll. e. 203. 13

Le opere vocali di Giuliani sono tra le più riuscite nella sua vasta produzione: liberata dalla necessità di esibire a tutti i costi una personalità virtuosistica, la chitarra vi svolge il suo ruolo di accompagnamento con la discrezione e l'intimismo tipici della sua natura, assecondata da una sagacia armonica, un senso del colore ed una chiarezza espositiva che evidenziano in pari grado la scuola, il buon gusto ed il talento del compositore. Alle prese con melodie sempre costruite con grande naturalezza ed eleganza nella sottolineatura dei vari « caratteri » che spaziano dal patetico al pastorale, dal drammatico all'elegiaco, la voce — pur riecheggiando il mondo belcantistico nelle fioriture e nei misuratissimi passi di bravura — riscopre, al contatto di uno strumento tanto delicato ed espressivo, la necessità ed il gusto di ascoltarsi ed ascoltare in un gioco sottile fatto di allusione e complicità, dichiarazioni e riflessioni.
La cultura contemporanea ci sta abituando ad un indagine dei fenomeni musicali del passato che non si limita alla riproposta dei grandi compositori e dei loro capolavori, ma tenta di inserirli in una lettura comprensiva della cosiddetta produzione minore, spesso miglior guida alla comprensione delle sottili relazioni esistenti tra arte e società, creazione ed ideologia, produzione e mercato. In questo senso le opere vocali di Giuliani che presentiamo potranno essere un prezioso corollario a quelle dei più celebri Schubert, Beethoven o Rossini, per la ricostruzione di quel complesso e variegato mosaico che fu il mondo musicale del primo Ottocento.

PAOLO PAOLINI

Datazione delle opere

(Le date sono quelle proposte da T. Heck in *The birth of the classic guitar and its cultivation in Vienna, reflected in the career and compositions of M. Giuliani*, Yale 1970, e sono desunte dagli avvisi pubblicitari apparsi sulle gazzette specializzate dell'epoca).

Tre Cavatine s.n., Vienna 1807
Trois Romances op. 13, Vienna 1810
Marie Louise au berceau de son fils, romance op. 27, Vienna 1811
Cavatine « Di tanti palpiti » variée... op. 79, Vienna 1817
Sei ariette, poesia di Metastasio op. 95, Vienna (1818).

CAVATINE

Di tanti palpiti /. de l'Opera Tancred

Variée.

pour le Chant, avec accompagnement de

Guitare ou Piano-Forte

et Dediée á Son Ami

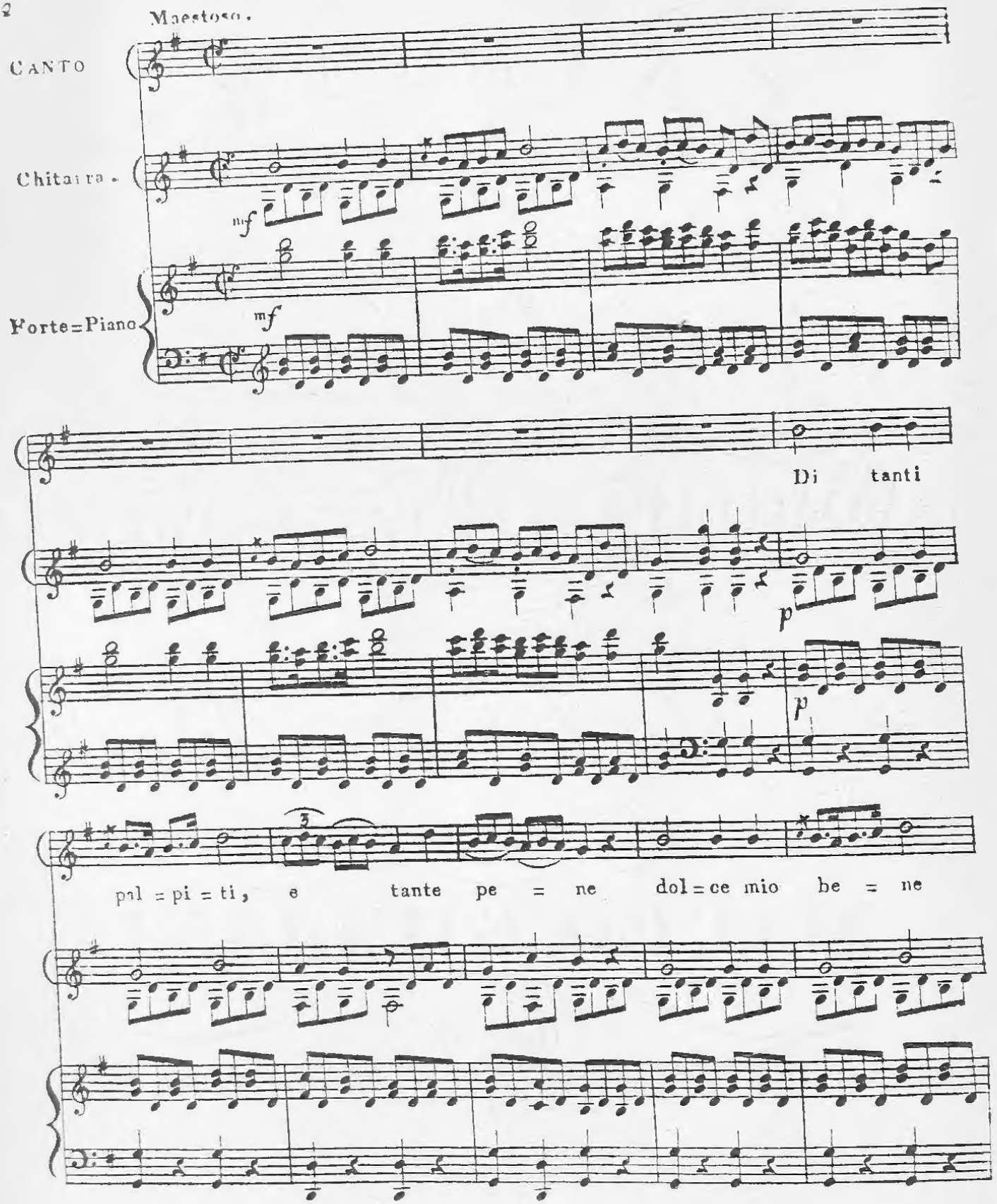
Joseph Antoine de Bridi

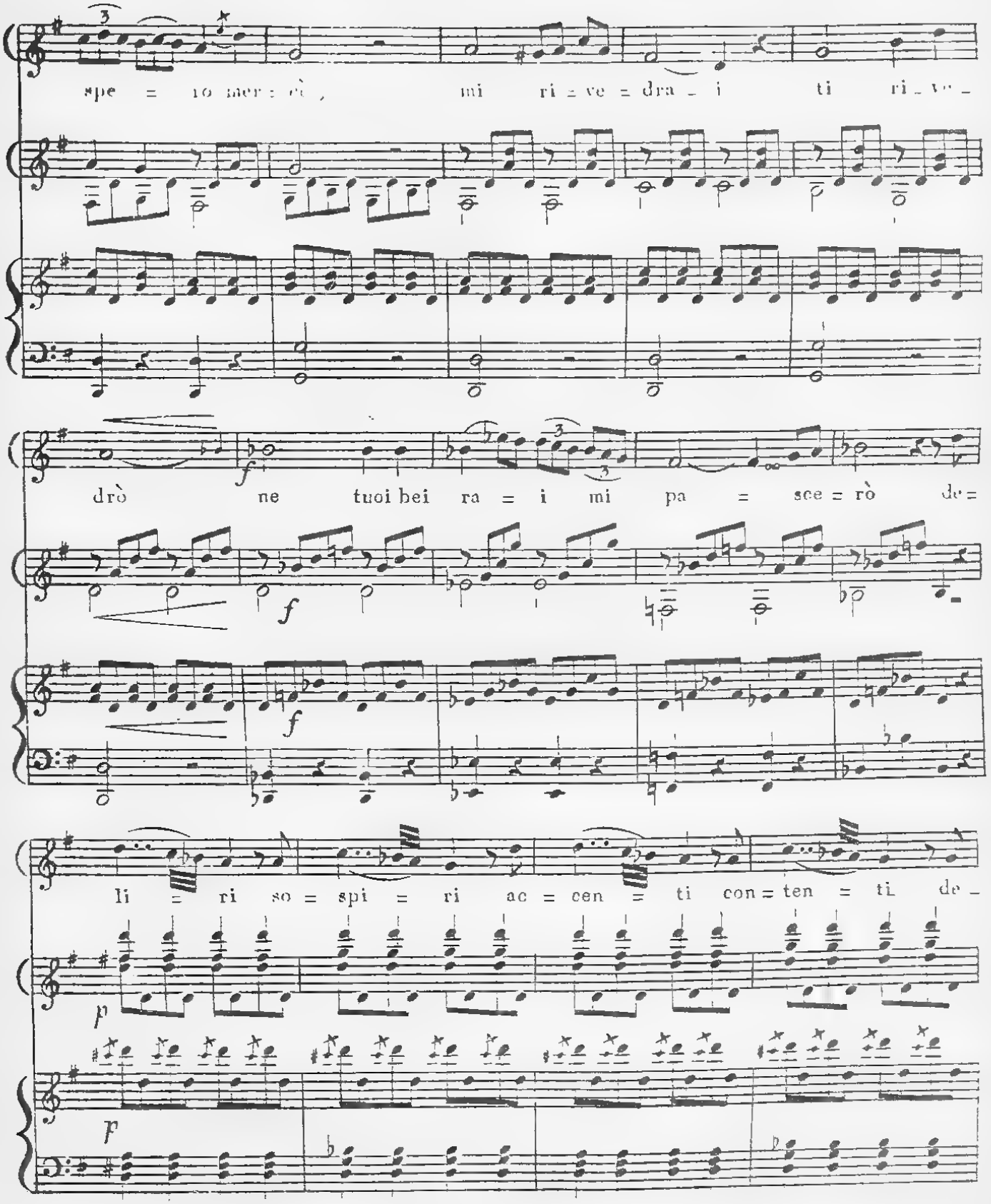
par

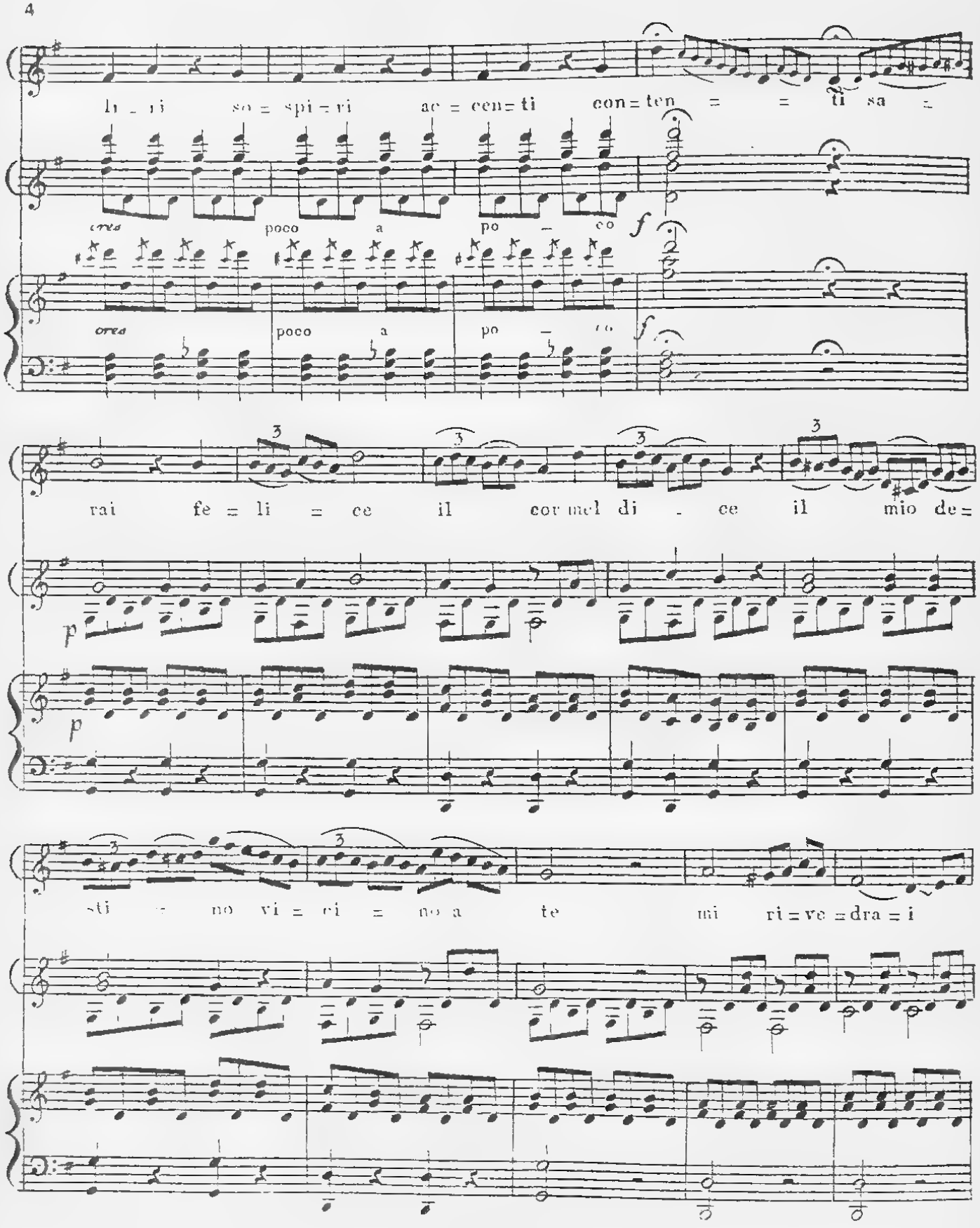
MAURO GIULIANI.

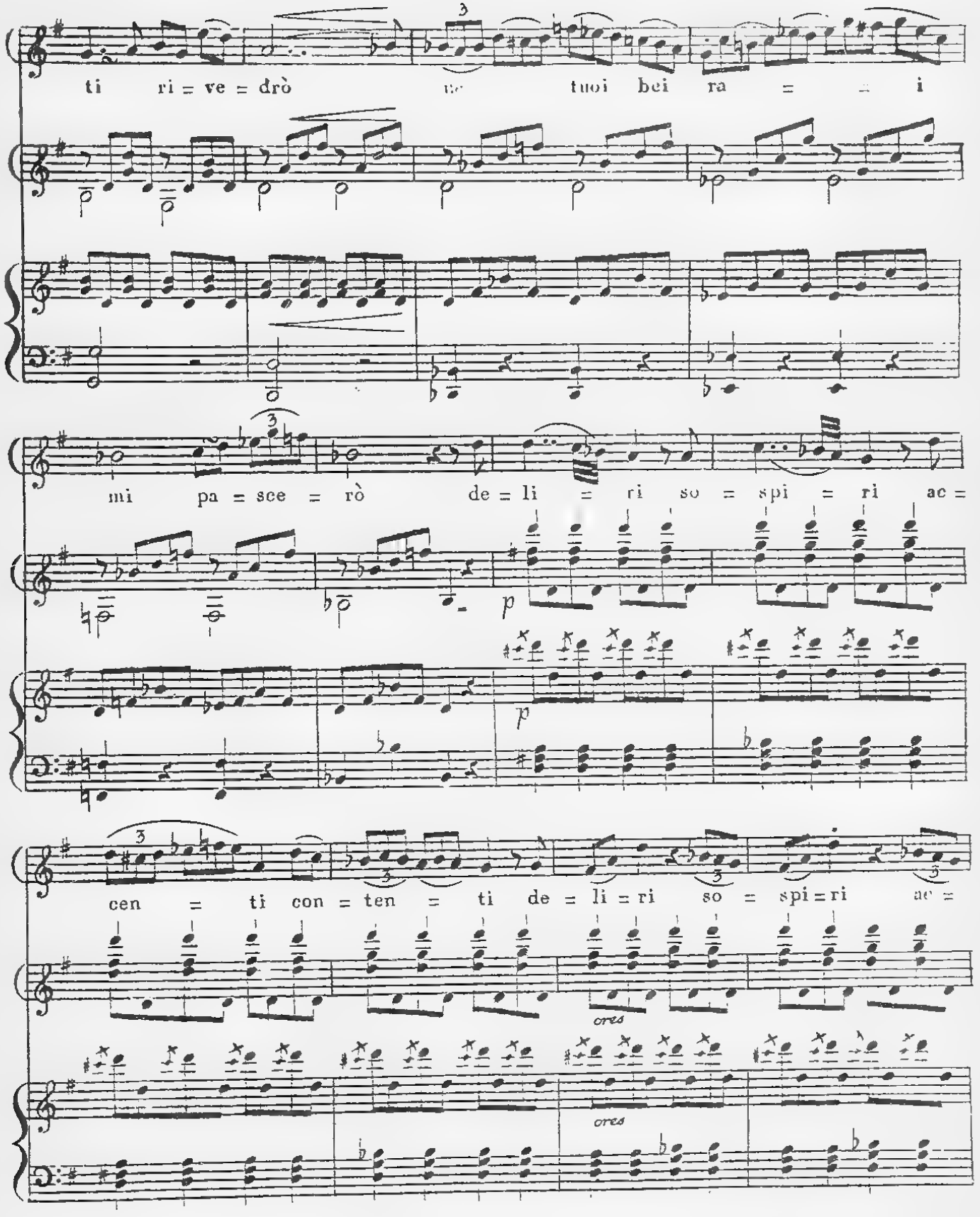
Op: 79

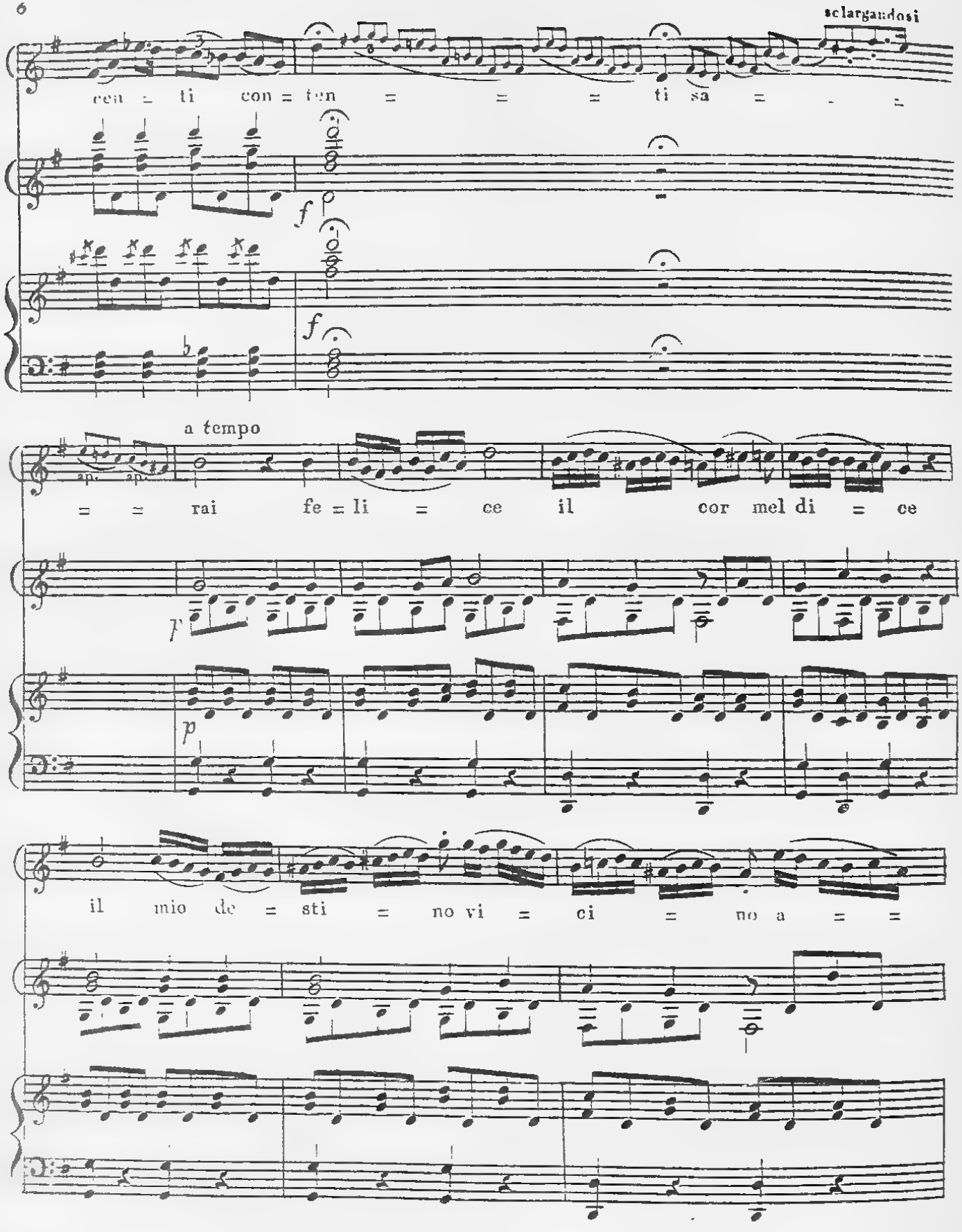
a Vienne chez Artaria et Comp.

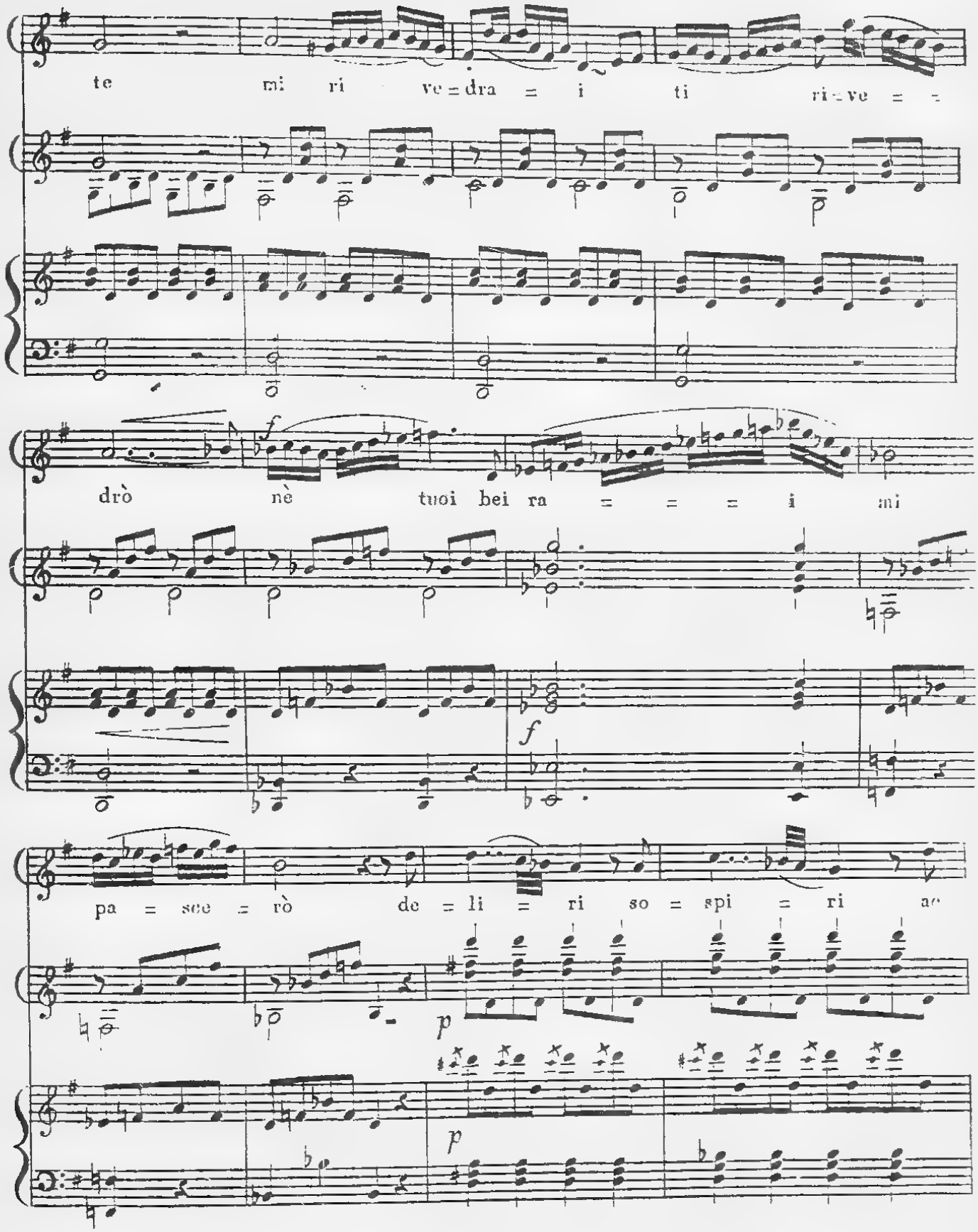

Maestoso.
CANTO
Chitarra.
mf
Forte=Piano
mf
Di tanti
p
p
pal = pi = ti, e tante pe = ne dol = ce mio be = ne

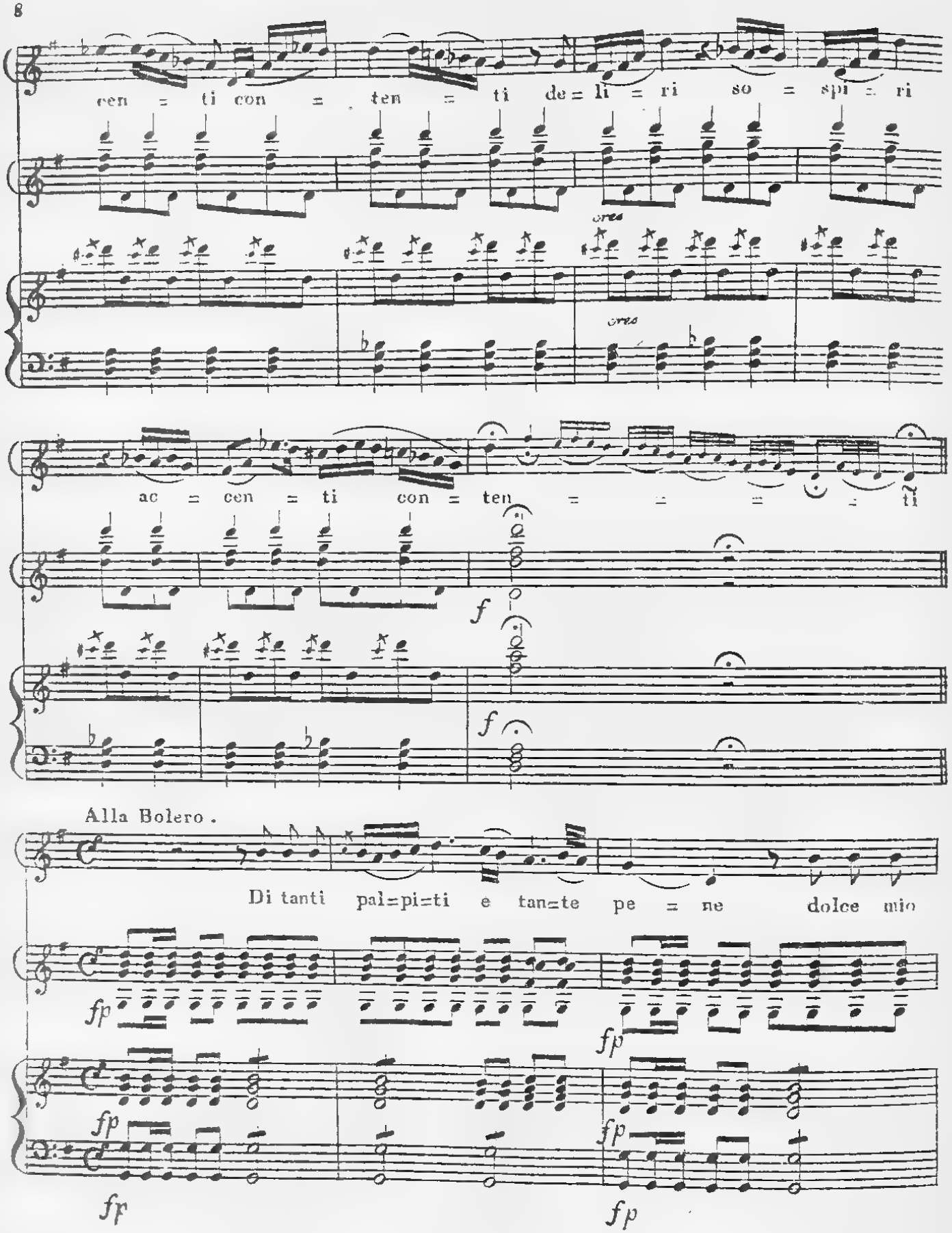

spe = ro mer = cè, mi ri = ve = dra = i ti ri = ve =
drò ne tuoi bei ra = i mi pa = sce = rò de =
li = ri so = spi = ri ac = cen = ti con = ten = ti de =

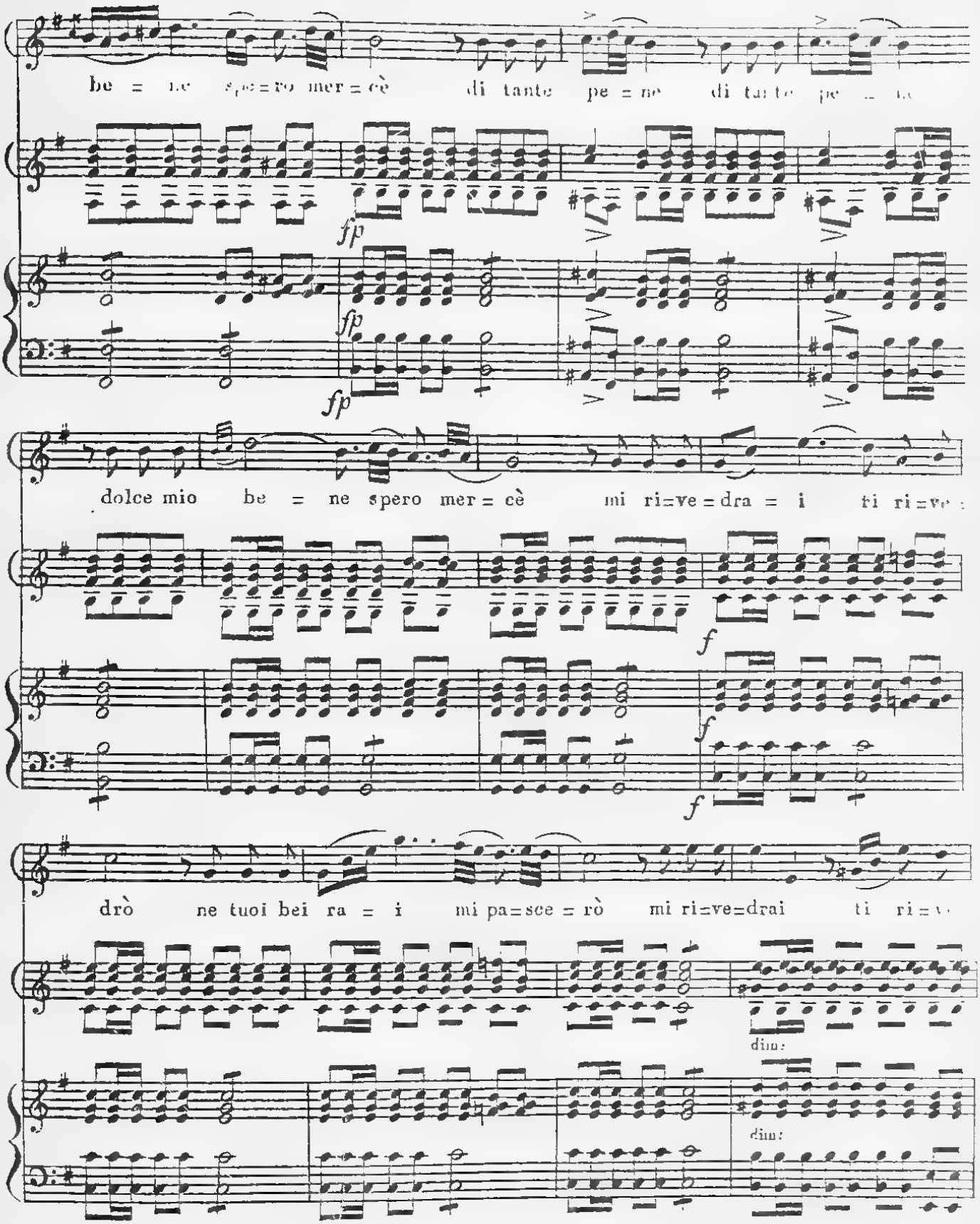

li ri so = spi = ri ac = cen = ti con = ten = = ti sa =
crea poco a po — co
crea poco a po — co
rai fe = li = ce il cor mel di - ce il mio de =
sti no vi = ci = no a te mi ri = ve = dra = i

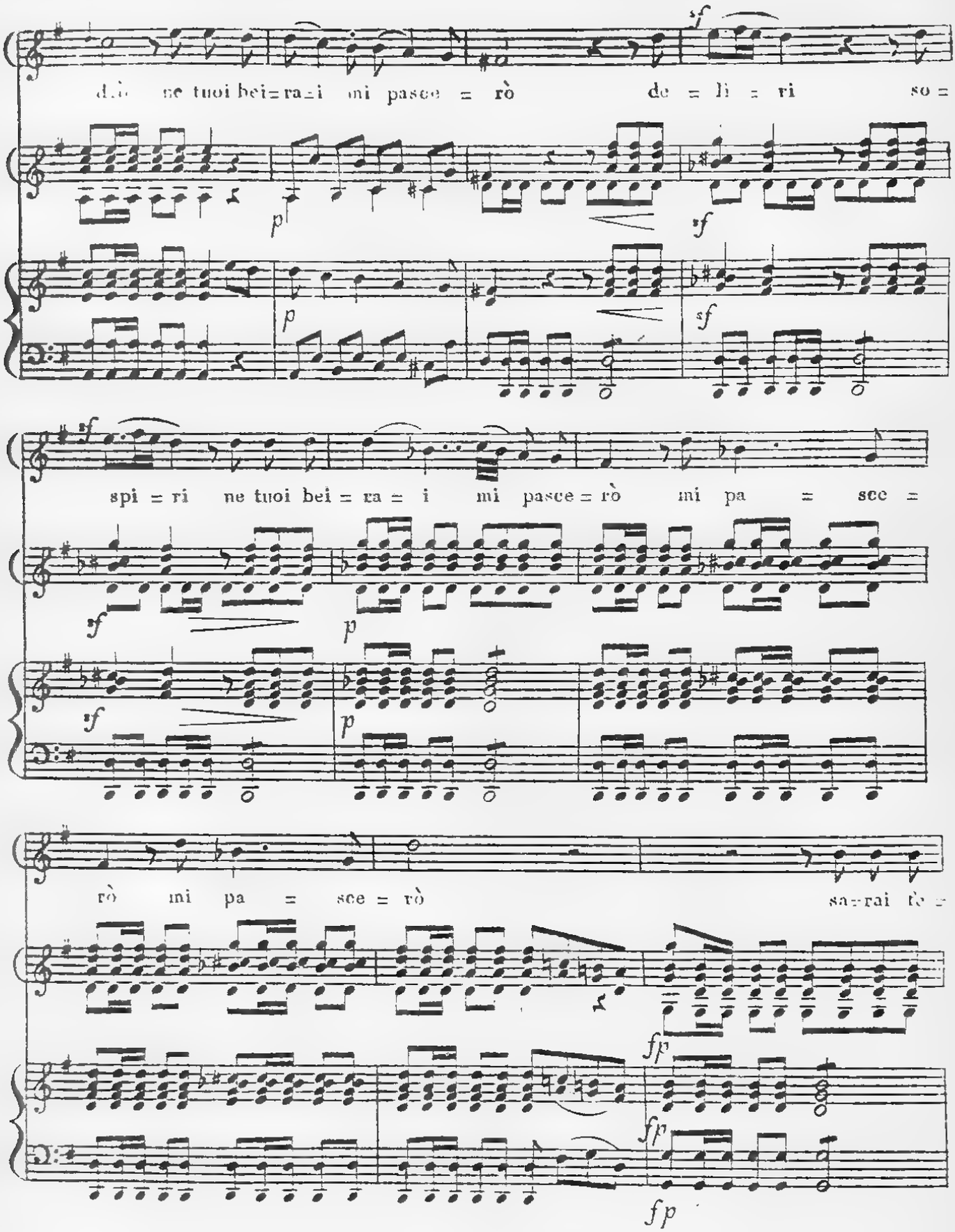

ti ri = ve = drò
tuoi bei ra = = i
mi pa = sce = rò de = li = ri so = spi = ri ac =
p
p
cen = ti con = ten = ti de = li = ri so = spi = ri ac =
ores
ores

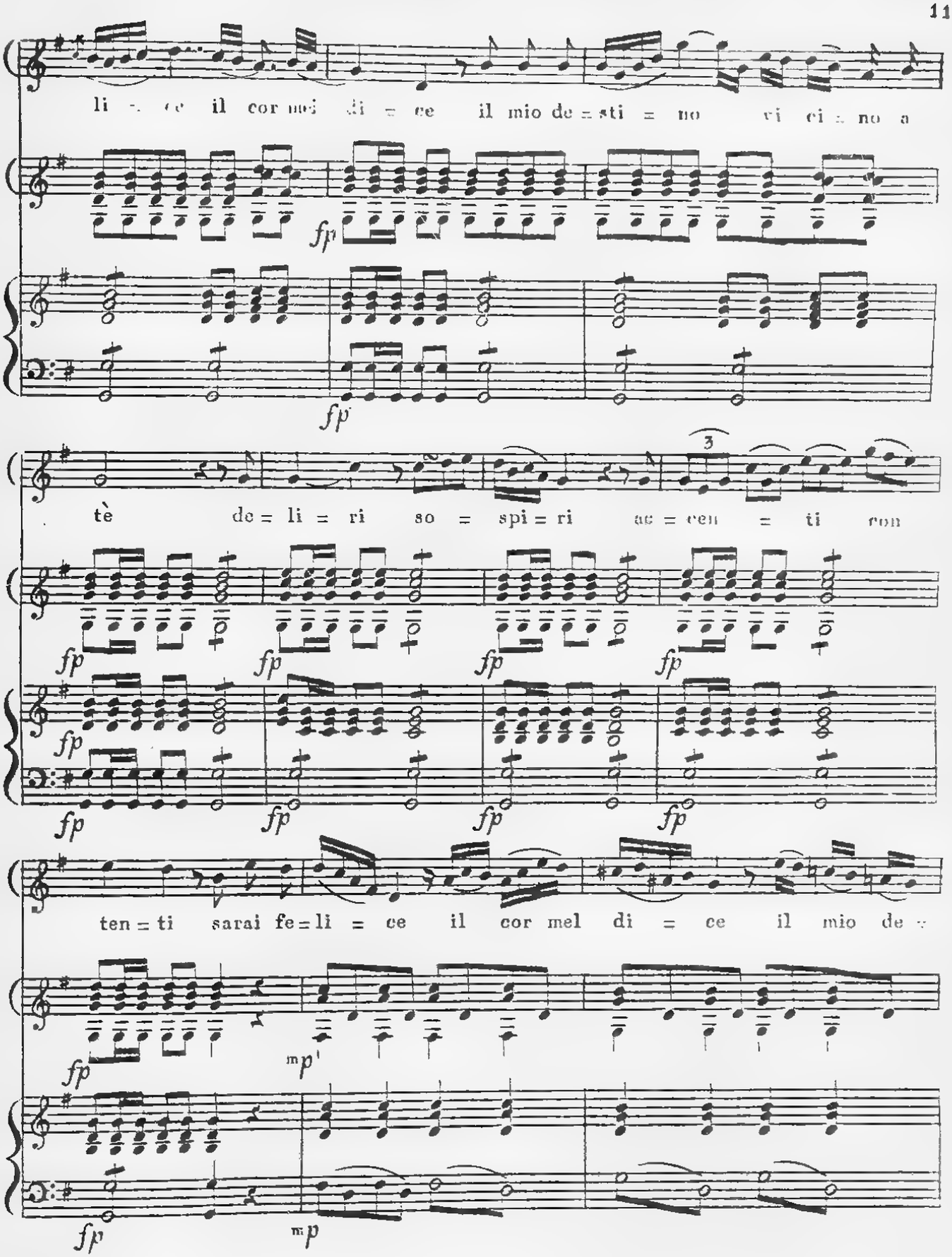

sclargandosi
cen = ti con = ten = = = ti sa = = =
f
f
a tempo
= = rai fe = li = ce il cor mel di = ce
p
p
il mio de = sti = no vi = ci = no a = =

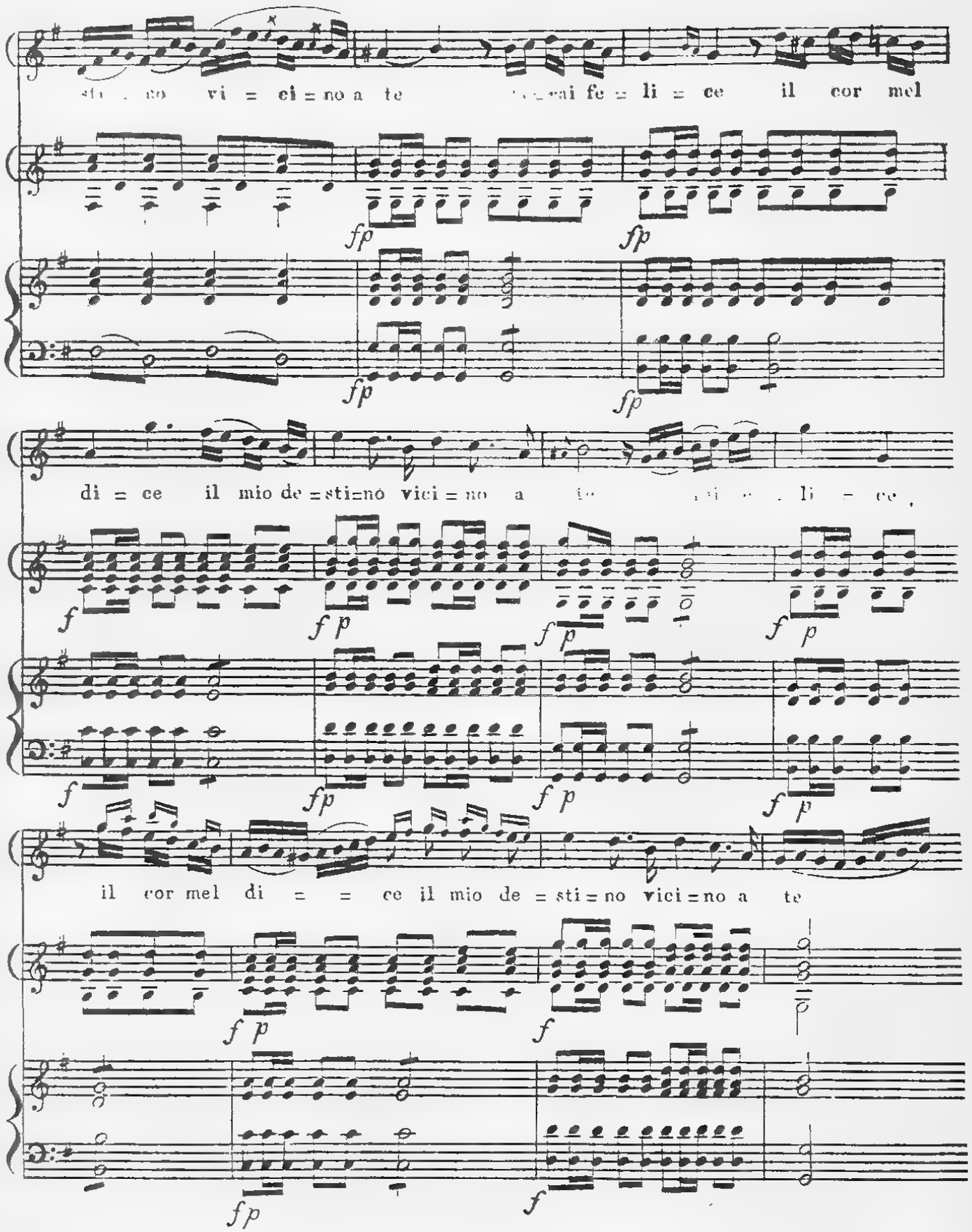

te mi ri ve = dra = i ti ri = ve = =
drò nè tuoi bei ra = = = i mi
pa = sce = rò de = li = ri so = spi = ri ae

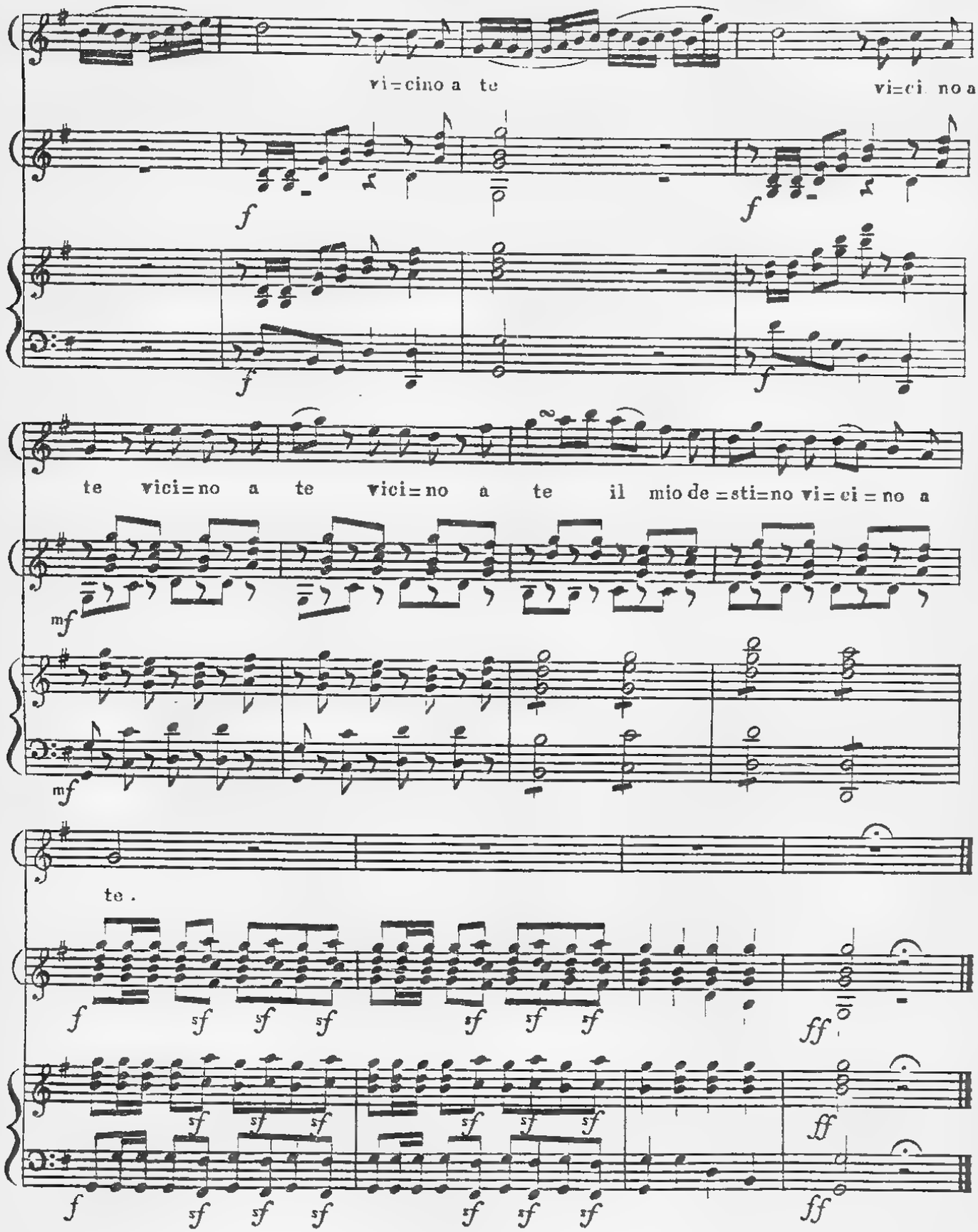

cen = ti con = ten = ti de = li = ri so = spi = ri
ac = cen = ti con = ten = = = = ti
Alla Bolero .
Di tanti pal=pi=ti e tan=te pe = ne dolce mio


be = ne spe = ro mer = cè di tante pe = ne di tante pe = ne
fp
fp
fp
dolce mio be = ne spero mer = cè mi ri=ve = dra = i ti ri=ve
f
f
f
drò ne tuoi bei ra = i mi pa=sce = rò mi ri=ve=drai ti ri=v
dim:
dim:


d.o ne tuoi bei=ra=i mi pasce = rò de = li = ri so =
spi = ri ne tuoi bei = ra = i mi pasce = rò mi pa = sce =
rò mi pa = sce = rò sa=rai fe =


li = ce il cor mel di = ce il mio de = sti = no vi ci = no a
fp
tè de = li = ri so = spi = ri ac = cen = ti con
3
ten = ti sarai fe = li = ce il cor mel di = ce il mio de =
mp


vi = ci = no a te
fe = li = ce il cor mel
di = ce il mio de = sti = no vici = no a te
li = ce,
il cor mel di = = ce il mio de = sti = no vici = no a te


vi=cino a te
vi=ci no a
te vici=no a te vici=no a te il mio de=sti=no vi=ci=no a
te .

Marie Louise

au Berceau de son Fils

ROMANCE

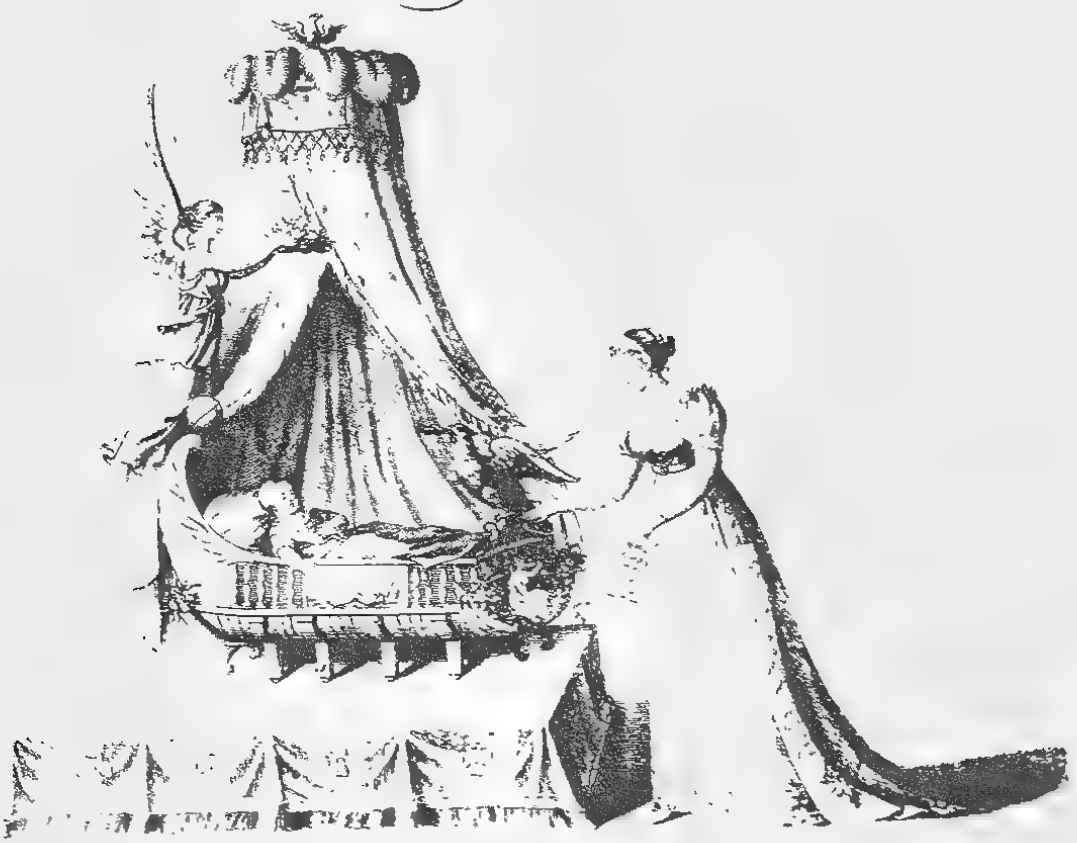
pour

le Clavecin ou Guitarre

par

MAURO GIULIANI

(*Op. 27*)



A VIENNE

MARIE LOUISE.

au Berceau de son Fils

ROMANCE

Paroles de Mr Gentil.

1e Couplet.

Enfant chéri, présent des Dieux,
Espoir de la sensible mére,
Ah! viens retracer à mes yeux,
Les traits et le coeur de ton pére;
Par toi, d'un avenir nouveau,
Mon existence est embellie,
Et je compte sur ton berceau
Les plus heureux jours de ma vie.

2e Couplet.

Ô toi l'heritier dès Cesars,
Toi que Rome appelle et révére.
Les Dieux ont sur ton étendard,
Gravé leur sacré caractére;
Des dangers d'un climat nouveau,
Pour préserver un jour ta vie,
Ils couvrent dé jà ton berceau
Du ciel heureux de l'Italie.

3e Couplet.

Bardes, Troubadours, Chevaliers
Chantez la fin de nos allarmes;
Rois ennemis, Peuples guerriers,
Dés ce moment posez vos armes;
De la paix un ange nouveau
Veille sur nous, et nous seconde,
Contemplez au fond d'un berceau,
L'amour et le repos du monde.

MARIA LUDOVICA,

an der Wiege ihres Sohnes.

1.

Geliebtes Kind, des Landes Glück,
Die Mutter lächelt deiner Wiege;
O komm, und zeige meinem Blick
Des Vaters Herz, und seine Züge!
Es hofft die Folgezeit von dir
Ein schönes Dasein nicht vergebens,
Und deine Wiege sichert mir
Die besten Tage meines Lebens.

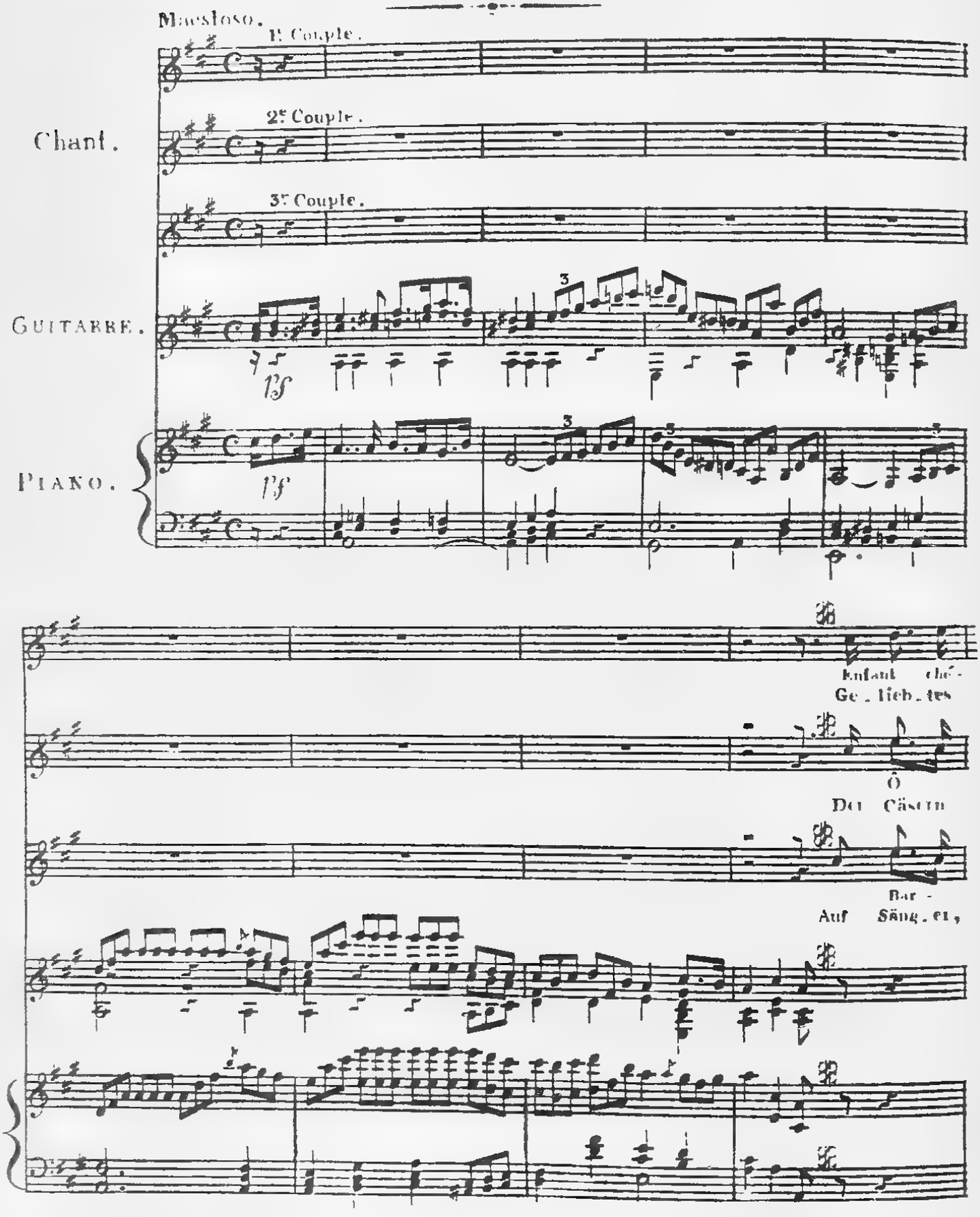
2.

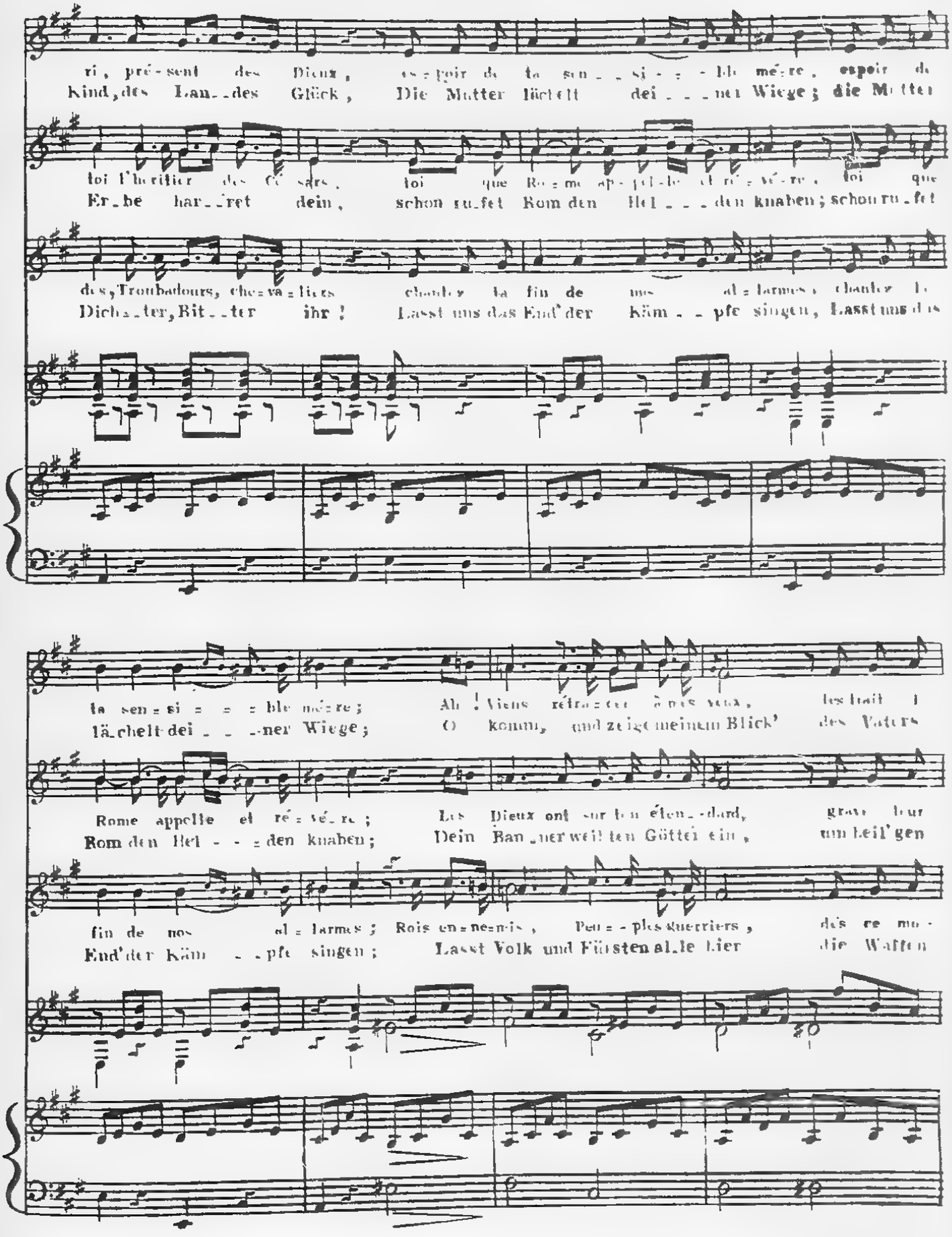
Der Cäsarn Erbe harret dein,
Schon rufet Rom den Heldenknaben;
Dein Banner weihten Götter ein,
Um heil'gen Ruhm darauf zu graben.
Um einst die theuren Tage dir
Vor rauher Lüfte Pfeil zu schützen,
Schwebt über deiner Wiege wir,
Schon ist Italiens Adler blitzen.

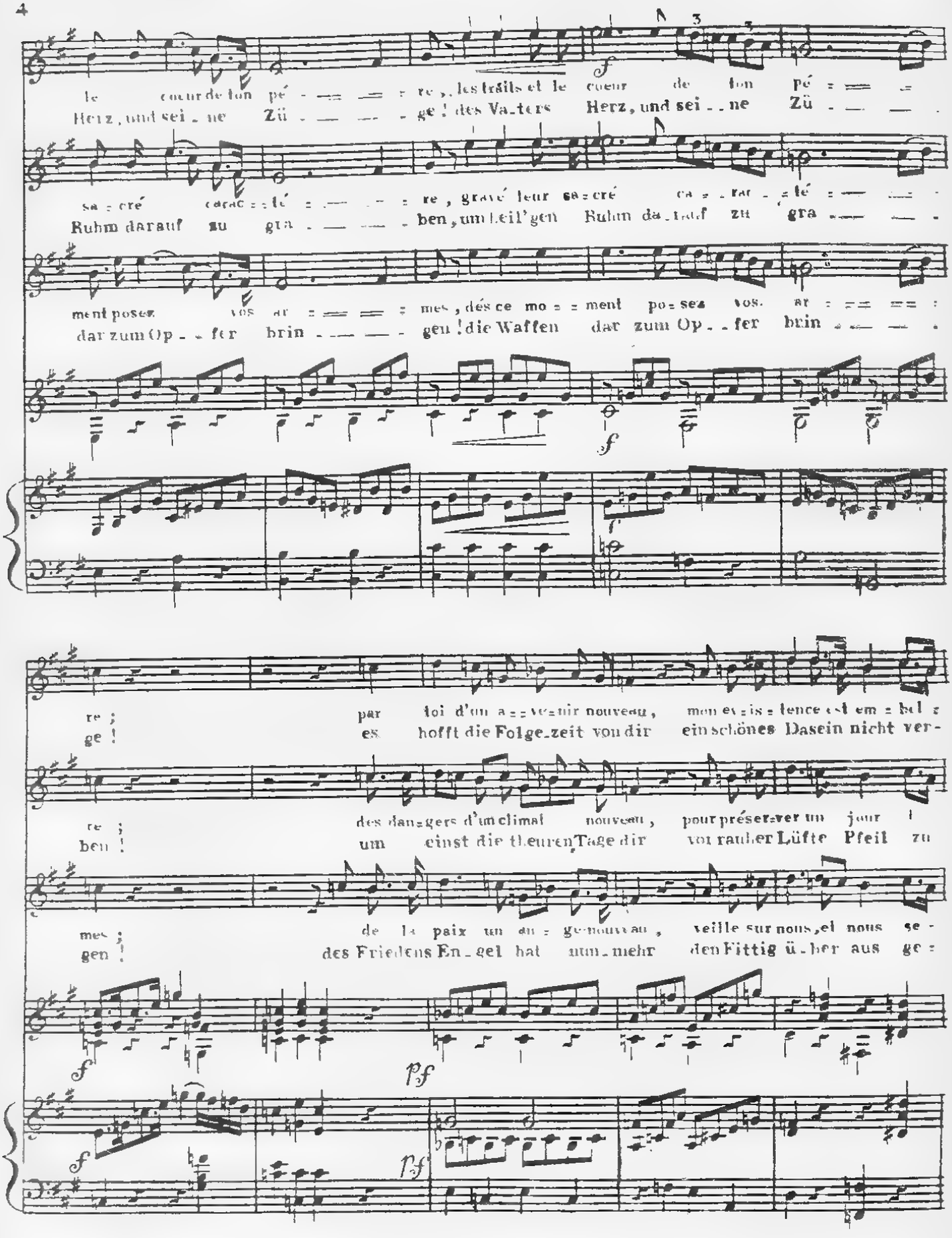
3.

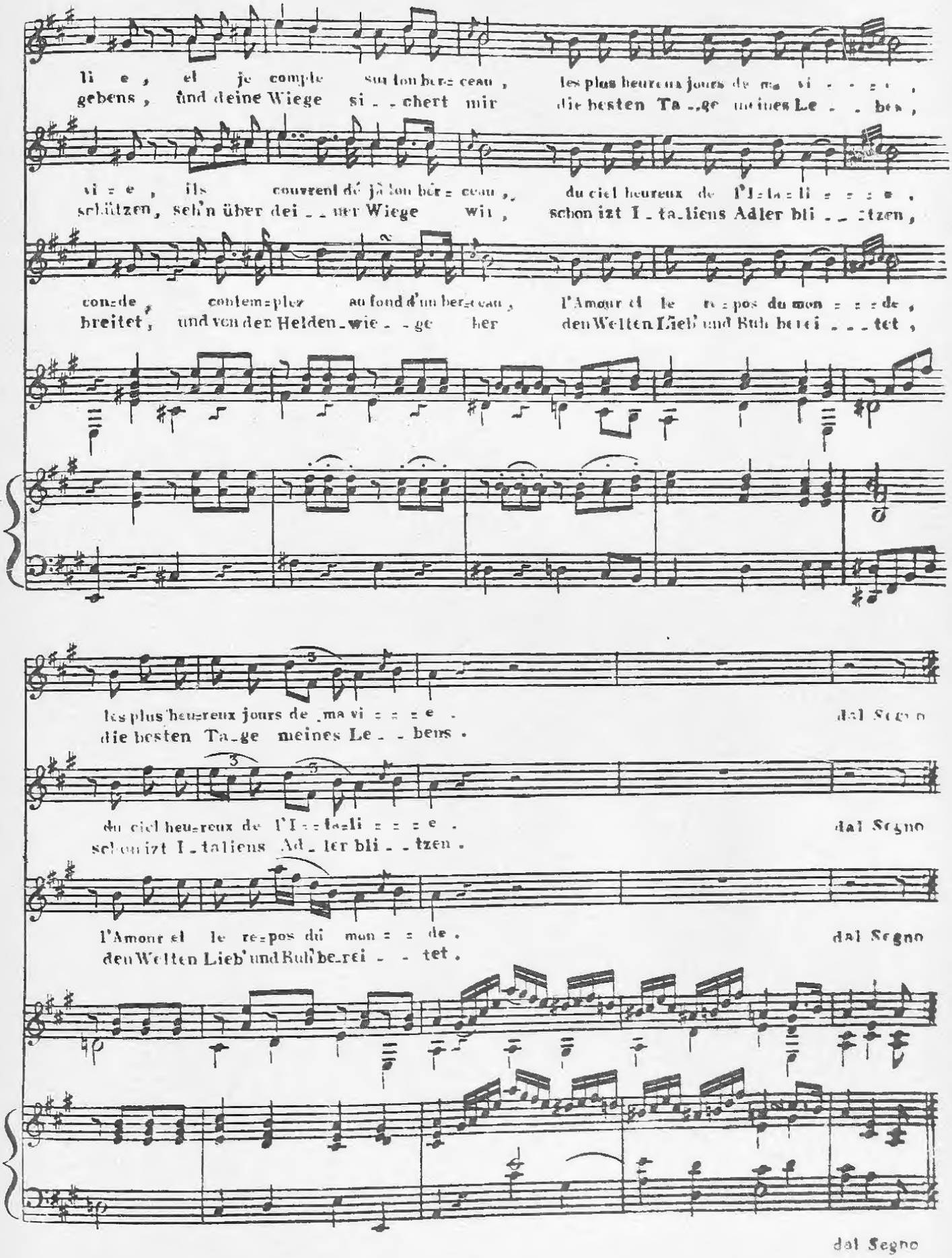
Auf Sänger, Dichter, Ritter ihr.
Laßt uns das End' der Kämpfe singen;
Laßt Volk und Fürsten alle hier
Die Waffen dar zum Opfer bringen!
Des Friedens Engel hat nunmehr
Den Fittig über uns gebreitet,
Und von der Heldenwiege her
Den Welten Lieb' und Ruh' bereitet.

ROMANCE.


Maestoso.
1er Couple.
2e Couple.
3e Couple.
Chant.
GUITARRE.
PIANO.
Enfant ché-
Ge_lieb_tes
Ô
Der Cäsern
Bar-
Auf Säng_er,


ri, pré-sent des Dieux, es-poir de ta sen--si---ble mé-re, espoir de
Kind, des Lan--des Glück, Die Mutter lächelt dei---ner Wiege; die Mutter
toi l'héritier des Cé-sars, toi que Ro-me ap-pel-le et ré-vé-re, toi que
Er-be har--ret dein, schon ru-fet Rom den Hel---den knaben; schon ru-fet
des Troubadours, che-va-liers chantez la fin de nos al-larmes, chantez la
Dich--ter, Rit--ter ihr! Lasst uns das End' der Käm--pfe singen, Lasst uns das
ta sen-si---ble mé-re; Ah! Viens réfu-gier à nos yeux, les trait
lächelt dei---ner Wiege; O komm, und zeige meinem Blick' des Vaters
Rome appelle et ré-vé-re; Les Dieux ont sur ton é-len--dard, grave leur
Rom den Hel---den knaben; Dein Ban--ner weih-ten Göttern ein, um Heil'gen
fin de nos al-larmes; Rois en-ne-mis, Peu-ples guerriers, dès ce mo-
End' der Käm--pfe singen; Lasst Volk und Fürsten al--le hier die Waffen


le cœur de ton pé = = = = re, les traits et le cœur de ton pé = = = =
Herz, und sei = ne Zü = = = = ge! des Va=ters Herz, und sei = = ne Zü = = = =
sa = cré caract = é = = = = re, gravé leur sa = cré ca = = rac = = té = = = =
Ruhm darauf zu gra = = = = ben, um Heil'gen Ruhm da = rauf zu gra = = = =
ment posez vos ar = = = = mes, dès ce mo = = ment po = sez vos ar = = = = =
dar zum Op = = fer brin = = = = gen! die Waffen dar zum Op = = fer brin = = = =
re;
ge!
par toi d'un a = = ve = nir nouveau, mon ex = is = tence est em = bel =
es hofft die Folge=zeit von dir ein schönes Dasein nicht ver=
re;
ben!
des dan=gers d'un climat nouveau, pour préser=ver un jour
um einst die theuren Tage dir vor rauher Lüfte Pfeil zu
mes;
gen!
de la paix un an = ge nouveau, veille sur nous, et nous se =
des Friedens En=gel hat nun=mehr den Fittig ü=ber aus ge =
f
pf
f
pf


li e , el je comple sur lon bon=ceau , les plus heureux jours de ma vi = = = e ,
gebens , und deine Wiege si _ chert mir die besten Ta _ ge meines Le _ bens ,
vi = e , ils couvrent dé jà lon bon=ceau , du ciel heureux de l'I = ta = li = = = e ,
schützen , seh'n über dei _ ner Wiege wit , schon izt I _ ta _ liens Adler bli _ tzen ,
con=de , contem=plez au fond d'un ber=ceau , l'Amour et le re=pos du mon = = = de ,
breitet , und von der Helden _ wie _ ge her den Welten Lieb' und Ruh be=rei _ _ tet ,
les plus heu=reux jours de ma vi = = = e . dal Segno
die besten Ta _ ge meines Le _ bens .
du ciel heu=reux de l'I = ta=li = = = e . dal Segno
schon izt I _ taliens Ad _ ler bli _ tzen .
l'Amour et le re=pos du mon = = de . dal Segno
den Welten Lieb' und Ruh' be=rei _ _ tet .
dal Segno

4 714523

Quest'opera in un volume
è stata eseguita nell'anno 1983
a cura dello Studio Per Edizioni Scelte
(Lungarno Guicciardini, 9 r - Firenze)

Impianti: Litomaster s.r.l. - Firenze
Stampa: Stabilimento Grafico Commerciale - Firenze